

## Кратко представяне на изискванията за смесени стопанства и паралелно производство

В съответствие с Регламент (ЕС) № 834/07\*, NOP, JAS и BIO SUISSE

### 1. Условия, общо въведение:

	Значение	Регламент на EU.	NOP, JAS	BIO SUISSE
<b>Цялостна конверсия на фермата</b>	Цялото стопанство се управлява по схема за биологично земеделие, включително животновъдството и пасищата.	Не се изисква		Изисква се от BIO SUISSE и други частни стандарти
<b>Смесено производство</b>	Фермата има биологична и конвенционална част, например биологична ябълкова градина и конвенционални едногодишни култури.	Разрешено (вж. условията в № 3)		Не е разрешено, но се допуска за кратък преходен период при определени условия.
<b>Паралелно производство</b>	Една и съща култура се засажда на органични и конвенционални (или преходни) полета, напр. конвенционална пшеница и органична пшеница.	Не е разрешено (изключени я виж № 2)	Разрешено (вж. условията в № 3)	Забранено

### 2. Паралелно производство съгласно Регламент (ЕС) № 834/07:

Както бе споменато по-горе, паралелното производство не е разрешено от Регламента на EU. Изключения:


- a. **Сортовете**, засадени на биологични и конвенционални парцели, могат лесно да бъдат разграничени от неспециалисти. Такъв може да бъде случаят с различни по цвят сортове картофи или фасул, с черешови и традиционни домати и т.н. Ако биологичната култура се използва за производство на продукт, при който отличителните характеристики не са от значение (напр. ябълков сок), CERES няма да приеме паралелно производство на различни сортове.
- b. За многогодишните **култури** регламентът на EU позволява паралелно производство по време на преходния период (чл. 40, Регламент 889/08). Условията са следните:

o Операторът представя и прилага подробен **план за преход**, според който всички парцели трябва да бъдат прехвърлени в **биологично производство** възможно най-скоро. Началото на преминаването към биологично производство на последната част не може да надвишава пет години, считано от датата на първото заявление за сертифициране на биологичното производство. Планът за преминаване към биологично производство и неговото изпълнение трябва да се проверяват и одобряват ежегодно от сертифициращия орган.

o Осигурява се прибирането на реколтата, **отделянето** след прибирането на реколтата и отделното оборудване (вж. № 3).

o Сертифициращият орган "се уведомява за прибирането на реколтата от ... продуктите ... най-малко **48 часа** предварително".

o "**Непосредствено след приключване на прибирането на реколтата** производителят информира контролния орган ... за точните количества, събрани от съответните единици, и за мерките, предприети за разделяне на продуктите." В случай на продължително

 CERES	3.2.1.1en Inf	Кратко представяне на изискванията за смесени стопанства и паралелно производство	04.06.2021	2/3
---	---------------	---	------------	-----

събиране на реколтата (напр. банани) операторът може да бъде освободен от последните две задължения.

- c. Като трета алтернатива **операцията** може да бъде **разделена** на конвенционална и биологична част. Това разделение не трябва да бъде само на формално ниво. CERES изисква отделно водене на счетоводството и администриране на двете единици.
- d. Моля, обърнете внимание: Регламентът на ЕУ **не** разглежда "паралелното производство", когато една и съща култура се отглежда на биологични полета и на полета в **преход**. Тази ситуация се приема, при условие че е дадена добра система за разделяне на реколтата и след прибирането ѝ (вж. по-долу).


### **3. Минимално изискване за разделяне в случай на смесено или паралелно производство:**

#### **За паралелно производство:**

- a. CERES винаги (не само за сертифициране в ЕУ) изисква от операторите да **уведомяват сертифициращия орган предварително** за датите на прибиране на реколтата, с изключение на непрекъснато прибираните култури. Също така стопанствата, които отглеждат една и съща култура на биологични полета и на полета "в преход", трябва да уведомят CERES преди започване на прибирането на реколтата. В противен случай биологичната култура може да не бъде призната като такава.
- b. **Прибирането на реколтата** от конвенционални (или преходни) и биологични площи трябва да се извършва в **различни дни**. Или прибирането на реколтата се извършва от напълно различен персонал под различен надзор, като се използват лесно различими контейнери за прибиране, транспортиране и съхранение.
- c. **Записите** за прибирането на реколтата от конвенционални (или преходни) и биологични продукти трябва да бъдат **много подробни**, по парцели и дни.

#### **За смесено и/или паралелно производство:**

- a. Трябва да се използват **различни** контейнери за прибиране на реколтата, транспортиране и съхранение или контейнерите трябва да бъдат надлежно почистени, преди да бъдат използвани за биологични продукти. Процедурите за почистване трябва да се записват.
- b. За **растителна защита** трябва да се използва **различно оборудване**. Пръскачката за биологичната част трябва да се съхранява на различно място и да бъде трайно етикетирана. В случай, че не е възможно закупуването или наемането на различни пръскачки, те трябва да се измиват с препарати, произведени специално за тази цел. Процедурите за измиване и видът на детергентите трябва да бъдат записани. От време на време CERES може да изисква анализи на остатъчните вещества от смесите за пръскане.
- c. **Продуктите за растителна защита, торовете** и семената или посадъчният материал за биологичната и конвенционалната част трябва да се съхраняват в **различни помещения**. Помещението за биологични продукти трябва да бъде надлежно етикетирано.
- d. **Документацията и счетоводството** за конвенционалната и за биологичната част трябва да се съхраняват в **различни папки**.
- e. В съответствие с приложение XII към Регламент (ЕС) 889/08 конвенционалните продукти, произведени от биологичен оператор, трябва да бъдат **посочени в сертификата**.

 CERES	3.2.1.1en Inf	Кратко представяне на изискванията за смесени стопанства и паралелно производство	04.06.2021	3/3
--	---------------	---	------------	-----

\*Забележка: В рамките на EU регламентът трябва да се прилага в най-строгия му смисъл. Продуктите в трети страни извън Европейския съюз могат да бъдат сертифицирани само като "еквивалентни", а не като "съответстващи" на Регламент (ЕС) 834/07. За повече подробности, моля, вижте Политиката на CERES за сертифициране на трети страни.